

国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科委会亚太分会学术研讨会
The 2022 ICOMOS CIVVIH Scientific Symposium for Asia-Pacific Region

应对气候变化的聚落遗产保护

Conservation of Settlement Heritage in Response to Climate Change

Beijing, China
Dec. 19th, 2022



Manual

会议手册



CONTENTS

| | | |
|----------------------------|-------|----|
| Organizations | | 6 |
| Personnel | | 6 |
| Academic Background | | 12 |
| Programme | | 14 |
| Guests Introduction | | 18 |
| Speech Abstract | | 60 |
| Organizations Introduction | | 76 |



目 录

| | |
|------------|----|
| 组织机构 | 9 |
| 参会人员 | 9 |
| 学术背景 | 13 |
| 会议议程 | 15 |
| 嘉宾介绍 | 17 |
| 报告摘要 | 61 |
| 机构简介 | 77 |



ORGANIZATIONS

Host:

School of architecture, Tsinghua University
CIVVIH Asia-Pacific Sub-Committee

Organizer:

Beijing An-design Architects Co., Ltd.

Supporter:

ICOMOS CIVVIH
ICOMOS China

PERSONNEL

Keynote Speakers

Paula Cordeiro (Portuguese)

CIVVIH president
Secretary General of ICOMOS Belgium

SONG Xinchao (Chinese)

President of ICOMOS China

Claus-Peter Echter (German)

Former President of CIVVIH ICOMOS
Expert member of ICOMOS CIVVIH
Expert member of ICOMOS SBH

ZHAO Zhongshu (Chinese)

Expert member of CIVVIH
Professor-level Senior Planner of China Academy of Urban Planning & Design
Vice Chairman of Academic Committee of Historic Cultural City Planning, Urban Planning Society of China (UPSC)

Jigna Desai (Indian)

Professor and Program Chair for Masters in Conservation and Regeneration at the Faculty of Architecture
Executive Director of Center for Heritage Conservation, CEPT Research and Development Foundation



Rii Hae Un (Korean)

President of PRERICO

Vice President of CIVVIH

ZHANG Yang (Chinese)

Member of ICOMOS CHINA Committee on Historic Cities, Towns and Villages

Deputy Director, Beijing Tsinghua Tongheng Urban Planning and Design Institute, Centre for Heritage Conservation and Urban- Rural Development

Susan Jackson-Stepowski (Australian)

Former Secretary of Aus. ICOMOS

Expert member of ISCs CIVVIH, Shared Built Heritage (SBH) and Cultural Landscapes

ZHANG Jie (Chinese)

Former Vice President of CIVVIH ICOMOS

President of CIVVIH Asia-Pacific Sub-Committee

Professor, School of Architecture, Tsinghua University

Guests

David Logan (Australian)

Former Vice-President of the ICOMOS CIVVIH, an Honorary member of ICOMOS

Member of Executive of the Asia-Pacific Subcommittee of CIVVIH

Partner and Director of Australian heritage consulting firm, GML Heritage

Sharif Shams Imon (Bangladeshi)

President of ICOMOS Bangladesh

Academic Coordinator of the Cultural and Heritage Management Programme at the Macao Institute for Tourism Studies

Expert Member of ICOMOS CIVVIH and ICOMOS ICTC

WANG Lijun (Chinese)

Expert Member of ICOMOS CIVVIH

Vice President of ICOMOS China

Director of Institute of Architectural History, China Architecture Design & Research Group

Yuga Kariya (Japanese)

Ex-Councilor on Cultural Properties, Agency for Cultural Affairs, Government of Japan

Professor Emeritus of Oyama National College of Technology

Doctor of Engineering, Registered architect



Giora Solar (Israeli)

Member of the ICOMOS World Heritage Panel
Honorary member of ICOMOS International.
Secretary of the Theory and Philosophy committee

Agnieshaka Kiera (Australian)

Registered Conservation Architect (WA)
Expert Member of ICOMOS CIVVIH, ICTC, PHRG, and CC&CHWG

Helen Wilson (Australian)

Co-Convener of NSCES Australia
Expert Member of ICOMOS ISCES and ICOMOS CIVVIH
Co-Convener of the Caring for Country Committee, ICOMOS Australia

Urvashi Srivastava (Indian)

Conservation Architect and Expert in School of Planning and Architecture in New Delhi
Founder of Centre for Advancement of Traditional Building Technology and Skills (CATTS)

Jae Heon Choi (Korean)

Professor of geography in Konkuk University
Director of KU World Heritage Research Center
Chairman of the WH program in Konkuk University

Robyn Christie (Australian)

Expert member of ICOMOS ISC CIVVIH
Board member of the Historic Towns and Villages Forum (HTVF)
Member of the Society of the Protection of Ancient Buildings' (SPAB) Education and Training Committee in the United Kingdom

YAN Haiming (Chinese)

Director of Secretariat of ICOMOS China
Deputy director and associate researcher of China's World Cultural Heritage Center in Chinese Academy of Cultural Heritage

XIE Li (Chinese)

Member of ICOMOS CIVVIH
Senior program specialist on world heritage & scientific programs, and associate researcher, ICOMOS CHINA



组织机构

主办单位：

清华大学建筑学院

国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会亚太分委会

承办单位：

北京华清安地建筑设计有限公司

支持单位：

国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会

中国古迹遗址保护协会

人员

特邀发言嘉宾（按发言顺序）

Paula Cordeiro（葡萄牙）

CIVVIH 主席

比利时古迹遗址保护协会秘书长

宋新潮（中国）

中国古迹遗址保护协会理事长

Claus-Peter Echter（德国）

ICOMOS CIVVIH 原主席

ICOMOS CIVVIH 专家成员

ICOMOS SBH 专家委员

赵中枢（中国）

CIVVIH 专家成员

中国城市规划设计研究院教授级高级规划师

中国城市规划学会历史文化名城规划学术委员会副主任委员 (UPSC)

Jigna Desai（印度）

教授，保护与再生研究生项目主任

CEPT 研究与发展基金会遗产保护中心主任



Ril Hae Un (韩国)

PRERICO 主席
CIVVIH 副主席

张颢 (中国)

中国古迹遗址保护协会历史村镇专业委员会成员
北京清华同衡规划设计研究院遗产保护与城乡发展研究中心副主任

Susan Jackson-Stepowski (澳大利亚)

澳大利亚古迹遗址保护协会前秘书长
ISCs CIVVIH、SBH 和文化景观国际委员会专家委员

张杰 (中国)

ICOMOS CIVVIH 前副主席
CIVVIH 亚太分委会主席
清华大学建筑学院教授

参会嘉宾

David Logan (澳大利亚)

ICOMOS CIVVIH 会前副主席，终生荣誉会员
CIVVIH 亚太分会执行委员会成员
GML Heritage 的合伙人兼董事

Sharif Shams Imon (孟加拉国)

孟加拉国古迹遗址保护协会主席
澳门旅游学院文化与遗产管理课程的学术负责人
ICOMOS CIVVIH 和 ICTC 的专家委员

王力军 (中国)

ICOMOS CIVVIH 专家成员
中国古迹遗址保护协会副理事长
中国建筑设计研究会建筑历史研究所所长

Yuga Kariya (日本)

原日本文化厅文化遗产委员会顾问
大山国立技术学院的名誉教授
工程学博士，注册建筑师



Giora Solar (以色列)

国际古迹遗址理事会世界遗产小组成员
国际古迹遗址理事会的荣誉会员。
理论与哲学委员会秘书

Agnieshaka Kiera (澳大利亚)

西澳洲注册保护建筑师
ICOMOS CIVVIH、ICTC、PHRG、CC&CHWG 的专家委员

Helen Wilson (澳大利亚)

澳大利亚国家能源与可持续发展委员会 (NSCES Australia) 联合组织人
ICOMOS ISCES、CIVVIH 专家委员
Australia ICOMOS " 关爱乡村委员会 " 工作小组的联合组织人

Urvashi Srivastava (印度)

印度新德里规划与建筑学院的建筑遗产保护专家、建筑师
传统建筑技艺促进中心创始人

Jae Heon Choi (韩国)

建国大学地理学教授
建国大学世界遗产研究中心主任
建国大学世界遗产项目主席

Robyn Christie (澳大利亚)

国际古迹遗址理事会 ISC CIVVIH 的专家成员
历史城镇和村庄论坛 (HTVF) 董事会成员
英国古建筑保护协会 (SPAB) 教育和培训委员会成员

燕海鸣 (中国)

中国古迹遗址保护协会秘书处主任
中国文化遗产研究院中国世界文化遗产中心副主任、副研究员

解立 (中国)

ICOMOS CIVVIH 成员
中国古迹遗址保护协会世界遗产与学术交流高级项目专员、副研究员



ACADEMIC BACKGROUND

CIVVIH ICOMOS is a branch of academic community made up of national representatives of ICOMOS, conducting international exchanges on the conservation of historic cities, towns and villages for ICOMOS, providing constructive advices to ICOMOS and UNESCO World Heritage Center. CIVVIH regional sub-committee is a closer academic exchange platform composed of representatives of every national committee in each region. Currently, CIVVIH regional sub-committee includes CIVVIH Ibero American Sub Committee, CIVVIH Mediterranean Sub Committee, CIVVIH Sub Committee for Central and Eastern Europe and CIVVIH Asia-Pacific Sub-committee. CIVVIH Asia-Pacific Sub-committee, established in 2018, is the fourth regional sub-committee of ICOMOS, it provides an academic exchange platform for representatives from Asia-Pacific region.

The 2022 ICOMOS CIVVIH Scientific Symposium for Asia-Pacific Region will be held on December 19th in Beijing, adopting an approach of online participation, which is supported by ICOMOS CIVVIH and ICOMOS China, host by School of Architecture, Tsinghua University and CIVVIH Asia-Pacific Sub- Committee, and organized by Beijing An-Design Architects Co., Ltd.

In recent years, climate change has become one of the major threats to world heritage, including climate warming, glacier retreat, coastline rise, temperature and humidity changes, desertification, air pollution, etc. It has not only directly affected the outstanding universal value (OUV) carried by the authenticity and integrity of heritage, but also has indirectly lead to the economic and social changes of heritage sites. The UNESCO World Heritage Center has launched a series of technical documents in this regard, including *Climate Change and World Heritage: Report on predicting and managing the impacts of climate change on World Heritage and Strategy to assist States Parties to implement appropriate management responses* (2006), *Climate Change Adaptation for Natural World Heritage Sites* (2014), and *Updated Policy Document on climate action for World Heritage* (2021). The theme of the 40th International Day for Monuments and Sites in 2022 is "Heritage and Climate", which aims to promote the world to pay attention to the challenges posed by climate change to the protection of cultural heritage.

The Asia-Pacific region has a complex geographical environment and a large population. The protection of heritage has been seriously threatened by natural disasters such as rainstorm, flood and mountain fire in recent years. It is important to take appropriate management and technical measures to deal with climate change. In this symposium, guests from all over the world will discuss the topic of "Conservation of Settlement Heritage in Response to Climate Change" to further promote international exchanges and cooperation in this field, as well as the improvement of practices and management methods on heritage protection.

学术背景

国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会（ICOMOS CIVVIH）是由各成员国家代表组成的、开展历史城镇与村落保护研究国际交流工作的学术团体分支，并在该领域为 ICOMOS 及 UNESCO 世界遗产中心提供科学建议，具有国际权威性。CIVVIH 下设区域分委会，由区域国家委员代表组成更为密切的学术交流平台，目前设有伊比利亚美洲、地中海、中东欧、亚太地区四个。其中，亚太分委会 2018 年成立。

“2022 年国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会亚太分会学术研讨会：应对气候变化的聚落遗产保护”于 2022 年 12 月 19 日采用线上线下结合的方式在京举办。本次会议得到了国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会、中国古迹遗址保护协会大力支持，由国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会亚太分委会、清华大学建筑学院主办，北京华清安地建筑设计有限公司承办。

近年来，气候变化已成为对世界遗产的重大威胁之一，包括气候变暖、冰川退缩、海岸线上升、温湿度变化、荒漠化、大气污染等。其不仅直接影响了遗产真实性和完整性所承载的突出普遍价值，也间接导致了遗产地经济社会的变迁。联合国教科文组织世界遗产中心就此已推出了一系列技术文件，包括《气候变化与世界遗产：关于预测和管理气候变化对世界遗产影响的报告，协助缔约国实施适当管理措施的策略》（2006）、《世界自然遗产地气候变化适应性实用指南》（2014）以及《世界遗产气候行动政策文件草案》（2021）等，2022 年联合国教科文组织第 40 个“国际古迹遗址日”主题为“遗产与气候”，旨在推动全世界关注气候变化对文化遗产保护带来的挑战。

亚太地区地理环境复杂、人口众多，近年的暴雨、洪灾、山火等自然灾害使文化遗产保护受到严重威胁，如何采取适当的管理和技术措施应对气候变化是当下重要课题。在本次学术研讨会中，各国参会嘉宾将就“应对气候变化的聚落遗产保护”议题展开讨论，进一步促进历史城镇保护领域的国际交流、合作以及历史城镇保护实践与管理方法的提升。

PROGRAMME

Time: 15:00-18:00, Monday, 19th December (CST: China Standard Time)

Meeting ID: 886 6463 0192

Password: 221219

| Opening Ceremony 15:00-15:15 | | | | |
|--|--------------------|---|--|------------|
| Time | Speaker | Title | Topic | Moderator |
| 15:00-15:05 | ZHANG Jie | <ul style="list-style-type: none">• President of CIVVIH Asia-Pacific Sub-Committee• Chairholder of the UNESCO Chair of Heritage Conservation Planning and Sustainable Social Development | Opening address and group photo | ZHANG Jie |
| 15:05-15:15 | Paula Cordeiro | <ul style="list-style-type: none">• CIVVIH president,• Secretary General of ICOMOS Belgium | Introduction: Historic Cities, Towns and Villages Tackling Climate Change | |
| Section I 15:15-16:25 (15 min for each speaker) | | | | |
| Time | Speaker | Title | Topic | Moderator |
| 15:15-15:30 | SONG Xinchao | <ul style="list-style-type: none">• President of ICOMOS CHINA | Chinese Cultural Heritage Conservation Practices in the Context of Climate Change | Rii Hae Un |
| 15:30-15:45 | Claus-Peter Echter | <ul style="list-style-type: none">• Former President of CIVVIH ICOMOS• Expert member of ICOMOS CIVVIH• Expert member of ICOMOS SBH | Urban Heritage: Concepts and activities of UN-Habitat – World Urban Campaign (WUC) | |
| 15:05-15:15 | ZHAO Zhongshu | <ul style="list-style-type: none">• Expert member of CIVVIH• Professor-level Senior Planner of China Academy of Urban Planning & Design• Vice Chairman of Academic Committee of Historic Cultural City Planning, Urban Planning Society of China (UPSC) | Traditional Wisdom of Flood Protection in Huaiyang Ancient Town | |



| | | | | |
|--|---|--|---|-------------|
| 16:00-16:15 | Jigna Desai | <ul style="list-style-type: none">• Professor and Program Chair for Masters in Conservation and Regeneration at the Faculty of Architecture• Executive Director of Center for Heritage Conservation, CEPT Research and Development Foundation | Recognising the Role of Cultural Institutions for Adaptations, Lessons from Historic Towns of Gujarat, India | Rii Hae Un |
| 16:15-16:25 | Panel Discussion Hosted by Rii Hae Un with all attendees | | | |
| Break 16:25-16:35 | | | | |
| Section II 16:35-17:45 (15 min for each speaker) | | | | |
| Time | Speaker | Title | Topic | Moderator |
| 16:35-16:50 | Rii Hae Un | <ul style="list-style-type: none">• President of PRERICO,• Vice President of CIVVIH | Protection and Management Plan of Flood in Seoul, Korea: after the unexpected heavy rain in the Summer, 2022 | David Logan |
| 16:50-17:05 | Zhang Yang | <ul style="list-style-type: none">• Member of ICOMOS CHINA Committee on Historic Cities, Towns and Villages• Deputy Director, THUDPI, Centre for Heritage Conservation and Urban-Rural Development | The Wisdom of Flood Management in Traditional Chinese Settlements | |
| 17:05-17:20 | Susan Jackson-Stepowski | <ul style="list-style-type: none">• Former Secretary of Aus. ICOMOS,• Expert member of ISCs CIVVIH, Shared Built Heritage (SBH) and Cultural Landscapes | Conservation Approaches for Settlement Heritage in Response to Climate Change in regional New South Wales: dealing with natural disasters | |
| 17:20-17:35 | ZHANG Jie | <ul style="list-style-type: none">• Former Vice President of CIVVIH ICOMOS• President of CIVVIH Asia-Pacific Sub-Committee• Professor, School of Architecture, Tsinghua University | Adaptive Strategies for Flood Protection in Conservation Area: the Case of Jiashan East Gate | |
| 17:35-17:45 | Panel Discussion Hosted by Rii David Logan with all attendees | | | |
| Closing Ceremony 17:45-18:00 Moderator: ZHANG Jie | | | | |

议程

时间：2022 年 12 月 19 日 15:00-18:00

ZOOM 会议号：886 6463 0192

Password：221219

| 开幕致辞 15:00-15:15 | | | | |
|---|--|---|-----------------------------|------------|
| 时间 | 发言人 | 职务 | 内容 | 主持人 |
| 15:00-15:05 | 张杰 | <ul style="list-style-type: none">• CIVVIH 亚太分委会主席• 联合国教科文组织遗产保护规划与社会可持续发展教席主持人 | 会议开幕致辞与全体合影 | 张杰 |
| 15:05-15:15 | Paula Cordeiro | <ul style="list-style-type: none">• CIVVIH 主席• 比利时古迹遗址保护协会秘书长 | 会议介绍：应对气候变化的历史城、镇、村 | |
| 主旨报告第一部分 15:15-16:25 (每位主讲人 15 分钟主旨汇报) | | | | |
| 时间 | 发言人 | 职务 | 内容 | 主持人 |
| 15:15-15:30 | 宋新潮 | <ul style="list-style-type: none">• 中国古迹遗址保护协会理事长 | 气候变化背景下中国文化遗产保护实践 | Rii Hae Un |
| 15:30-15:45 | Claus-Peter Echter | <ul style="list-style-type: none">• ICOMOS CIVVIH 原主席• ICOMOS CIVVIH 专家成员• ICOMOS SBH 专家委员 | 城市遗产：联合国人居署的理念与活动——世界城市运动 | |
| 15:05-15:15 | 赵中枢 | <ul style="list-style-type: none">• ICOMOS CIVVIH 专家成员• 中国城市规划设计研究院教授级高级规划师• 中国城市规划学会历史文化名城规划学术委员会副主任委员 | 淮阳古城防洪排涝的传统智慧 | |
| 16:00-16:15 | Jigna Desai | <ul style="list-style-type: none">• 印度 CEPT 大学教授，保护与再生研究生项目主任• 印度 CEPT 研究与发展基金会遗产保护中心主任 | 认识文化机构的适应性价值：印度古吉拉特邦历史城镇的经验 | |
| 16:15-16:25 | <div>讨论</div> <div>Rii Hae Un 李慧恩主持，全体与会人员参与</div> | | | |



茶歇 16:25-16:35

主旨报告第二部分 16:35-17:45

(每位主讲人 15 分钟主旨汇报)

| 时间 | 发言人 | 职务 | 内容 | 主持人 |
|--------------------------|-------------------------------|--|------------------------------|-------------|
| 16:35-16:50 | Rii Hae Un | <ul style="list-style-type: none">PRERICO 主席CIVVIH 副主席 | 2022 年特大暴雨后首尔的防洪保护与管理规划 | David Logan |
| 16:50-17:05 | 张颢 | <ul style="list-style-type: none">中国古迹遗址保护协会历史村镇专业委员会成员北京清华同衡规划设计研究院遗产保护与城乡发展中心副主任 | 中国传统城乡聚落的理水智慧 | |
| 17:05-17:20 | Susan Jackson-Stepowski | <ul style="list-style-type: none">澳大利亚古迹遗址保护协会前秘书长ISCs CIVVIH、SBH 和文化景观国际委员会专家委员 | 全球气候变化下新南威尔士保护聚落遗产的方法：应对自然灾害 | |
| 17:20-17:35 | 张杰 | <ul style="list-style-type: none">ICOMOS CIVVIH 前副主席CIVVIH 亚太分委会主席清华大学建筑学院教授 | 嘉善东门大街保护更新中的适应性防洪策略 | |
| 17:35-17:45 | 讨论 David Logan 主持，全体与会人员参与 | | | |
| 会议总结 17:45-18:00 张杰主持 | | | | |

GUESTS INTRODUCTION



Paula Cordeiro

Portuguese

- CIVVIH president
- Secretary General of ICOMOS Belgium



Paula CORDEIRO graduated in architecture from the Technical University of Lisbon, Portugal, in 1998. She also holds a master's degree in conservation of architectural and urban heritage from Raymond Lemaire International Centre for Conservation – Katholieke Universiteit Leuven, Belgium, with a dissertation on the Sainte-Augustine church (1992). She has worked, among other things, as an expert for the European Commission for the preservation of European architectural and cultural heritage and has carried out various projects as a freelance architect in Belgium and Portugal.

Since October 1996, she is working at the Historical Heritage Unit of the City of Brussels as architect and since 2011, she is the site manager of the Grand-Place of Brussels, World Heritage Site, co-responsible for restoration projects of the Grand-Place and coordinator of the management plan.

She has been the visiting Professor at the Executive Master Certificate in Architectural Heritage of Faculty of Architecture La Cambre Horta, Brussels since 2018, member of ICOMOS since 1988, and Secretary General of ICOMOS Belgium (section IWB) since 2020 and CIVVIH president since 2021.



嘉宾介绍

Paula Cordeiro

葡萄牙

- CIVVIH 主席
- 比利时古迹遗址保护协会秘书长

保拉·科代罗女士在葡萄牙里斯本技术大学获得建筑学学士学位，在比利时鲁汶大学获得建筑和城市遗产保护专业硕士学位。她是国际古迹遗址保护协会成员，比利时分会秘书长，ICOMOS CIVVIH 主席。此外，她还担任布鲁塞尔自由大学 La Cambre Horta 建筑学院客座教授。作为欧洲委员会专家，她从事了大量欧洲建筑和文化遗产保护工作，并以独立建筑师的身份在比利时、葡萄牙等地开展了多个项目。自 1996 年起，她作为建筑师在布鲁塞尔市政府历史遗产部门工作。自 2011 年起，她担任布鲁塞尔大广场世界文化遗产的驻场经理和规划经理，共同负责大广场的修复项目。



SONG Xinchao

Chinese

- President of ICOMOS China



Xinchao Song obtained his Bachelor's and Master's degree from Northwest University, and his doctoral degree from Chinese Academy of Social Science in 1987. From 1991 to 1994, he was assistant researcher and associate researcher of the Institute of Ethnology and Anthropology, Chinese Academy of Social Science. In 1995, he was Deputy Director of Second Division of Officers, Personnel Bureau, Chinese Academy of Social Science. From 1997 to 2003, he was Director of Archaeological Management Division, Director, Director and Counsel of Heritage Conservation Department, National Cultural Heritage Administration. In 2005, he was Director of Museum and Social Archaeological Department, National Cultural Heritage Administration. In Feb. 2010, he became Party member and Deputy Director-General of National Cultural Heritage Administration. Besides, he presides over the Cultural Relics Conservation and Archaeology Department, Chinese Academy of Cultural Heritage, National Center of Underwater Cultural Heritage in National Cultural Heritage Administration.



宋新潮

中国

- 中国古迹遗址保护协会理事长

宋新潮在西北大学获得学士和硕士学位，并于1987年在中国社会科学院获得博士学位。1991-1994年，任中国社会科学院民族学与人类学研究所助理研究员、副研究员。1995年任中国社会科学院人事局干部二处副处长。1997年至2003年，任国家文物局考古管理处处长，文物保护司司长、处长、顾问。2005年任国家文物局博物馆与社会考古司司长。2010年2月，任国家文物局党组成员、副局长。此外，他还主持中国文化遗产研究院文物保护与考古部、国家文物局水下文化遗产中心的工作。



Claus-Peter Echter

German

- ICOMOS CIVVIH 原主席
- ICOMOS CIVVIH 专家成员
- ICOMOS SBH 专家委员

Dr Claus-Peter Echter is an Architect, Urban Planner and Sociologist. He holds a diploma in Sociology of Johann Wolfgang Goethe University, Frankfurt, Germany, has done Post Graduate studies of urban planning and heritage conservation at the Technical University Munich, and holds a Ph.D. in engineering (architecture) at the Technical University Berlin: title of Dr.-Ing. He wrote a doctoral thesis on "Monument Topography: A Recording Tool and Cultural History Enterprise" (2006) and works in private practice since 2008 as a scientific heritage consultant, based in Munich. He was senior researcher at the German Institute of Urban Affairs with the main tasks of heritage conservation and History of Urban Architecture (1981-2007).

He has extensive experience working in favor of cultural heritage at European and international level. He has been ICOMOS member since 2007, an expert member of two ICOMOS International Scientific Committees on Historic Cities, Towns and Villages (CIVVIH) and on Shared Built Heritage (SBH) (since 2008).

He was the secretary General of CIVVIH from 2012-2018 and President of ICOMOS CIV-VIH from 2018-2021. He is now the Immediate Past president of CIVVIH and Honorary member (2022). He represented CIVVIH at the World Heritage Panel of ICOMOS for the evaluation of World Heritage nominations for UNESCO in 2014, 2015, 2017 and 2018. He was the founding member of the ICOMOS Sustainable Development Working Group (SDWG) in 2015. Since 2020 he has been the ICOMOS focal point for the UN Habitat World Urban Campaign (WUC). He was also the Council member of Europa Nostra 2012-2021, Vice-President of Europa Nostra Germany (2009-2019, 2021), and Honorary member of Europa Nostra Germany since 2019.

He is specialized in urban conservation, has given many lectures at the universities of Vilnius (Lithuania) Ljubljana (Slovenia), Berlin, Munich, Bamberg (Germany) and international meetings and conferences. He has published many books and articles on Architectural History and (Urban) Monument Preservation. His main interests revolve on sustainable development of historic cities and cultural world heritage issues.



Claus-Peter Echter

德国

- Former President of CIVVIH ICOMOS
- Expert member of ICOMOS CIVVIH
- Expert member of ICOMOS SBH

克劳斯 - 彼得·埃赫特博士是一位建筑师、城市规划师和社会学家。他在德国法兰克福大学获得社会学学位，在慕尼黑工业大学获得城市规划和遗产保护研究生学位，在柏林工业大学获得工程（建筑）博士学位。

不论在欧洲境内或是在国际上，他都拥有丰富的文化遗产工作经验。他是国际古迹遗址保护协会会员，CIVVIH 和 SBH 专家委员。

他曾任 CIVVIH 秘书长（2012-2018），CIVVIH 主席（2018-2021），现为 CIVVIH 荣誉会员。

埃赫特博士曾在维尔纽斯（立陶宛）、卢布尔雅那（斯洛文尼亚）、柏林、慕尼黑、班贝格（德国）等大学和国际会议上举办过多次讲座，出版了和发表了多部关于建筑历史和城市纪念物保护的专著和论文。他的研究兴趣集中于历史城市的可持续发展与世界文化遗产相关问题。



ZHAO Zhongshu

Chinese

- Expert member of CIVVIH
- Professor-level Senior Planner of China Academy of Urban Planning & Design
- Vice Chairman of Academic Committee of Historic Cultural City Planning, Urban Planning Society of China (UPSC)



He is former Deputy General planner of China Academy of Urban Planning & Design, professor-level senior urban planner, and a supervisor of postgraduate students. He is a member of Historical and Cultural Cities Committee of Ministry of Housing and Urban-Rural Development of the P.R.C., Deputy Director of Academic Committee of Historic Cultural City Planning, Urban Planning society of China, Director of ICOMOS/China. He is the only representative of China who attended the Cultural Heritage Conservation Conference which was held in Philippines (1995), and Seoul (2002), and he gave a presentation on the conference. He was the project manager of the editorial unit which is in charge of Code of Conservation Planning for Historic Cities (GB50357-2005), and he is involved in the writing of Standard for Planning of Town (GB50188-2007).



赵中枢

中国

- ICOMOS CIVVIH 专家成员
- 中国城市规划设计研究院教授级高级规划师
- 中国城市规划学会历史文化名城规划学术委员会副主任委员

曾任中国城市规划设计研究院副总规划师，教授级高级城市规划师，硕士研究生导师。现任中华人民共和国住房和城乡建设部历史文化名城委员会委员，中国城市规划学会历史文化名城规划学术委员会副主任，国际古迹遗址理事会中国分会理事。他是唯一参加在菲律宾（1995 年）和首尔（2002 年）举行的文化遗产保护会议的中国代表，并在会议上作了发言。他是《历史文化名城保护规划规范》（GB50357-2005）编辑部的项目经理，并参与了《城镇规划标准》（GB50188-2007）的编写。



Jigna Desai

Indian

- Professor and Program Chair for Masters in Conservation and Regeneration at the Faculty of Architecture
- Executive Director of Center for Heritage Conservation, CEPT Research and Development Foundation



Dr. Jigna Desai is Professor and Program Chair for Masters in Conservation and Regeneration at the Faculty of Architecture and Executive Director of Center for Heritage Conservation, CEPT Research and Development Foundation. Presently, her area of study is to arrive at frameworks, tools and methods, through which theoretical ideas of sustainability and conservation of living historic environments can be translated into practice while addressing the challenges of (co) production of space and commodification of heritage. This area of interest was triggered through her involvement with preparing the World Heritage Dossier for the Historic City of Ahmedabad where she has closely observed the transformations within the historic city. She is also a director at a small, award winning practice - JMA Design Co that she co-founded with Mehul Bhatt in 1999. She has worked extensively on architecture projects and conservation research and advisory in different parts of India, carried out advocacy for community-based conservation in partnership with national and international institutions and government organisations. She is an Expert member of the International Scientific Committee for Historic Towns and Villages, International Council for Monuments and Sites (ICOMOS) and represents CEPT University in the Executive Committee of ICOMOS, India. Jigna has been teaching since 2002 at various institutions in India before joining CEPT University in full-time capacity in 2009. She brings to the institute her experience in working with traditional urban environments and framing how traditional architecture and urban environments may be understood, studied and transformed.



Jigna Desai

印度

- 印度 CEPT 大学教授，保护与再生研究生项目主任
- CEPT 研究与发展基金会遗产保护中心主任

吉格纳·德赛博士是 CEPT 大学建筑学院的教授和保护与更新研究生项目的项目主任，同时是 CEPT 研究与发展基金会遗产保护中心的执行主任。此外，她是 JMA 设计公司合伙人，国际古迹遗址保护协会历史村镇科学委员会专家委员、执行委员会 CEPT 大学代表。她曾在印度多地开展建筑项目、遗产保护研究和咨询工作，并于政府组织和国际机构合作，开展基于社区的遗产保护宣传。目前，她的研究领域集中于建立框架、工具和方法，以便将历史环境可持续和活化保护的理論思想付诸实践，同时应对空间的（共同）生产和遗产资源商品化的挑战。她将在历史城市背景下的工作经验应用到教学中，构建了理解、研究和改造传统建筑和城市环境的框架。



Rii Hae Un

Korean

- President of PRERICO
- Vice President of CIVVIH



Rii Hae Un has taught as a Historical Geographer at Dongguk University in Seoul, Korea. She is now an Emeritus Professor of Dongguk University. Prof. Rii studied at Ewha Womans University, Korea for the Bachelor's and Master's degrees in geography and obtained her doctoral degree from Michigan State University, USA. Her researches were mainly in the fields of urban historical geography and cultural geography, and turned to World Heritage issues after she started to join ICOMOS activities in 1999.

Prof. Rii was the founding member of ICOMOS Korea, and had served over 18 years from Secretary General to the president (2012-2017) of ICOMOS Korea. Now she is an Honorary Member of ICOMOS Korea. She was an elected Executive Committee (Board) member of ICOMOS International from 2005 to 2014. She also served as an officer for Advisory Committee of ICOMOS for 2015-2018.

Rii Hae Un is the President of PRERICO (2017-present), and was elected as a Vice President of CIVVIH in 2021. Her activities extend to other ICOMOS related activities, including an expert and voting member of SBH, and a member of SDGWG and ICOMOS Climate Change and Heritage Working Group. In addition, she published more than 100 articles and books, and gave special lectures and paper presentations in academic associations, for the public and at the international meetings, and received two medals from the government.



Ril Hae Un

韩国

- ICOMOS PRERICO 主席
- ICOMOS CIVVIH 副主席

李惠恩教授在梨花女子大学获得地理学本科及研究生学位，随后在美国密歇根州立大学攻读历史地理学专业并取得地理学博士学位。她在东国大学教授历史地理学，是该校的名誉教授。她是 ICOMOS 韩国的创始人之一，起先担任秘书长，后担任主席，现在作为荣誉会员。此外，她是 PRERICO 的现任主席、CIVVIH 的副主席、SBH 专家和投票委员，SDGWG 和 ICOMOS 气候变化和遗产工作组成员。她的研究方向为城市历史地理与人文地理，在 1999 年加入 ICOMOS 后，转向关注世界遗产问题。李惠恩教授已发表 100 余篇文章和专著，并在学术协会、公共媒体和国际会议上多次进行专题讲座和论文展示，荣获两枚政府奖章。



ZHANG Yang

Chinese

- Member of ICOMOS CHINA Committee on Historic Cities, Towns and Villages
- Deputy Director, Beijing Tsinghua Tongheng Urban Planning and Design Institute, Centre for Heritage Conservation and Urban-Rural Development



Mr. Zhang Yang is a senior engineer, a first-class registered architect, a responsible designer of heritage protection engineering, the secretary-general of the Professional Committee of Historic Towns and Villages of China Association for the Protection of Monuments and Sites, and a young member of the Academic Committee of Historic Cities of China Society of Urban Planning.

He has long been engaged in planning, design and research related to the protection and development practice of Chinese cultural heritage, and has presided over or participated in a large number of planning and research on the protection and renovation of historic cities and historic cultural districts, planning and design for the protection and revival of historic locations, and has rich experience in planning, design and research on the protection and development of urban and rural history and culture. He has won dozens of awards, including the Asia-Pacific Heritage Conservation Award, the Innovation Award of the Ministry of Culture, the National and Provincial (Municipal) Excellent Urban and Rural Planning and Design Award, and the Architectural Creation Award of the Architectural Association.



张颢

中国

- 中国古迹遗址保护协会历史村镇专业委员会成员
- 北京清华同衡规划设计研究院遗产保护与城乡发展研究中心副主任

高级工程师、一级注册建筑师、文物保护工程责任设计师，中国古迹遗址保护协会历史城镇村专业委员会秘书长，中国城市规划学会历史文化名城学术委员会青年委员。

长期从事中国文化遗产保护与利用发展实践相关的规划设计与研究工作，主持或参与了大量的历史城市、历史文化街区保护整治规划与研究，历史地段保护复兴规划与设计工作，在城乡历史文化保护与发展规划设计与研究等方面具有丰富经验。曾获得亚太遗产保护奖、文化部创新奖、全国及省（市）级优秀城乡规划设计奖、建筑学会建筑创作奖等数十项奖项。



Susan Jackson-Stepowski

Australian

- Former Secretary of Aus. ICOMOS
- Expert member of ISCs CIVVIH, Shared Built Heritage (SBH) and Cultural Landscapes



Sue has undertaken several international ICOMOS site visits, reviews and nominations' assessments. She has participated in Scientific Council meetings since its inception such as in Canada, China, Malta, South Africa, Ireland, Buenos Aires and Paris UNESCO. When living in Lampung-Sumatra, she participated in the Town Planning Conference held in Bandung Java. Subsequent Indonesia visits are the SBH study tour and investigating rising sea levels in Old Jakarta. Other SE Asia ICOMOS activities included Vegan-Philippines, Maluka-Georgetown Malaysia, various locations in Japan (plus a 'garden suburb' in Tokyo), and in China the concession settlements Qingdao, Kulangsu, Wuhan Hankou and Tianjin.

Sue has given numerous papers to CIVVIH and SBH meetings on an array of topics. With ISC Cultural Landscapes she is a contributor to its Historic Urban Landscapes (HULs) working group.

Sue worked for IUCN in Switzerland, a British Arabian Consortium in Saudi Arabia and UK, and in London the Royal College of Art on an urban design in context project. Since returning to Australia, employment includes the State government, such as the NSW court dealing with environmental matters and the Heritage Branch, and with local governments. These span an array of divergent issues arising in inner urban to sparse small settlements. A current emphasis is on small town sustainability in regional New South Wales. This involves physical and intangible heritage, and which have experienced successive environmental disasters - drought followed by bush fires, then mice plagues to, most recently, floods.

Sue is an expert member of ISCs CIVVIH, Shared Built Heritage (SBH) and Cultural Landscapes. She held bureau positions in various ISCs, is a former Secretary of Aus. ICOMOS and the Aus. ICOMOS representative on GA23 organising committee.

With a geographer/town planner by background, Sue has post graduate diplomas in Education and Urban Studies. Sue is an accredited Heritage Trainer with the NSW Heritage Office.



Susan Jackson-Stepowski

澳大利亚

- 澳大利亚古迹遗址保护协会前秘书长
- ISCs CIVVIH、SBH 和文化景观国际委员会专家委员

苏珊·杰克逊 - 斯蒂波斯基女士，地理学家、城市规划师、澳大利亚古迹遗址保护协会前秘书长、ISCs CIVVIH、SBH 和文化景观国际委员会专家委员。她获得了教育和城市研究的研究生学位，是 NSW 遗产办公室认证的遗产培训师。苏珊女士曾在世界各地广泛参与世界自然保护联盟（IUCN）的工作，并多次参与国际古迹遗址保护协会的实地考察、审查和评估。自科学理事会成立以来，她参与了联合国教科文组织在加拿大、中国、马耳他、南非、爱尔兰、布宜诺斯艾利斯和巴黎等地的会议。她在澳大利亚的工作主要涉及与州政府的协作，目前重点关注的话题是新南威尔士州地区小城镇的可持续性发展，例如保护经年自然灾害下的物质和非物质遗产。这些自然灾害包括干旱、火灾、鼠灾和近年的洪水等。



ZHANG Jie

Chinese

- Former Vice President of CIVVIH ICOMOS
- President of CIVVIH Asia-Pacific Sub-Committee
- Professor, School of Architecture, Tsinghua University



Jie Zhang is interested in research, teaching and practices of the conservation and sustainable development of cultural heritage. He holds a post in several vital academic and professional organizations, such as, Historical and Cultural Street Committee of China Cultural Relics Academy, Academic Committee of Urban and Rural Built Heritage of Architectural Society of China, Urban Planning Society of China (UPSC), Historical and Cultural City Committee of Chinese Society for Urban Studies (CSUS).

He hosted and completed a number of national scientific research projects and key projects, and won several awards, including, Innovation Award, Ministry of Culture, P.R.C. (2009), the UNESCO Asia-Pacific Awards for Cultural Heritage Conservation (2015), first prize of National Excellent Urban and rural Planning and Design (2013), first prize of National Excellent Urban and Rural Planning and Design (2015).



张杰

中国

- ICOMOS CIVVIH 前副主席
- CIVVIH 亚太分委会主席
- 清华大学建筑学院教授

张杰致力于文化遗产的保护和可持续发展的研究、教学和实践。他在一些重要的学术和专业组织中担任职务，如中国文物学会历史文化街区委员会、中国建筑学会城乡建筑遗产学术委员会、中国城市规划学会（UPSC）、中国城市学会历史文化名城委员会。

他主持并完成了多项国家科研项目和重点工程，并获得多项奖励，包括：中华人民共和国文化部创新奖（2009）、联合国教科文组织亚太地区文化遗产保护奖（2015）、全国优秀城乡规划设计一等奖（2013）、全国优秀城乡规划设计一等奖（2015）。



David Logan

Australian

- Former Vice-President of the ICOMOS CIVVIH, an Honorary member of ICOMOS
- Member of Executive of the Asia-Pacific Subcommittee of CIVVIH
- Partner and Director of Australian heritage consulting firm, GML Heritage



David has been a Partner and Director of Australian heritage consulting firm, GML Heritage, since 1995. He has qualifications in architecture, heritage conservation and urban planning and more than 35 years' experience in heritage management in both the public and private sectors, including as a trainer and facilitator. He specialises in heritage-related design and urban development projects and has led heritage teams on a wide range of CBD development and urban renewal projects across Australia. Overseas work has included World Heritage monitoring, missions and advice for ICOMOS, UNESCO and the World Heritage Committee, teaching and workshop facilitation for the Getty Conservation Institute, and various other training and lecturing roles.

David is an expert member and former Vice-President of the ICOMOS International Scientific Committee on Historic Cities, Towns and Villages (CIVVIH) and made an Honorary member in 2021. He is part of the three-person Executive of the Asia-Pacific Subcommittee of CIVVIH, which addresses heritage conservation issues facing historic cities, urban areas, towns and villages in the Asia-Pacific region. He was a member of the NSW Heritage Council for 9 years and currently chairs the Heritage Council's Technical Advisory Panel (TAP) while also serving on several other heritage, design and planning approval panels. In previous roles before joining GML, David directed the conservation program in The Rocks, Sydney, and led the City of Sydney's Development Assessment Unit.



David Logan

澳大利亚

- ICOMOS CIVVIH 会前副主席，终生荣誉会员
- CIVVIH 亚太分会执行委员会成员
- GML Heritage 的合伙人兼董事

大卫·洛根先生是澳大利亚古迹遗址保护协会前副主席，终生荣誉会员。他是 CIVVIH 亚太分会三人执行委员会的成员之一，负责处理亚太地区历史城市、城区、城镇和村庄所面临的遗产保护问题。他的海外工作包括为 ICOMOS 和世界遗产委员会提供世界遗产相关建议，为盖蒂保护研究所提供教学和研讨机会，以及其它相关培训和演讲。此外，他是澳大利亚遗产咨询公司 GML Heritage 的合伙人和董事。他拥有建筑学、遗产保护和城市规划方面的资质，在公共和私营部门有 35 年以上的遗产管理经验。他专长于与遗产有关的建筑设计和城市开发项目，并在澳大利亚多地的中央商务区开发和城市更新项目中领导遗产部门。



Sharif Shams Imon

Bangladeshi

- President of ICOMOS Bangladesh
- Academic Coordinator of the Cultural and Heritage Management Programme at the Macao Institute for Tourism Studies
- Expert Member of ICOMOS CIVVIH and ICOMOS ICTC



Dr Sharif Shams Imon specialises in urban conservation. His teaching, research, and professional experience spans more than 26 years, including consultancy for international organisations, UN bodies, and governments. He has published over 40 articles in books, journals, and conference proceedings. His work focuses on historic city management, Heritage Impact Assessment, heritage tourism, and heritage interpretation. Currently, he is the academic coordinator of the Cultural and Heritage Management programme at the Macao Institute for Tourism Studies, the president of ICOMOS Bangladesh, and an expert member of the International Committee on Historic Towns and Villages and ICOMOS International Cultural Tourism Committee. He has served in ICOMOS' World Heritage Panel, evaluated 6 World Heritage nominations as a technical evaluator, advised State Parties on 3 World Heritage nominations, carried out 3 joint Reactive Monitoring Missions for UNESCO and ICOMOS, and designed, managed, and delivered capacity-building training projects for heritage and tourism professionals in 16 countries.



Sharif Shams Imon

孟加拉国

- 孟加拉国古迹遗址保护协会主席
- 澳门旅游学院文化与遗产管理课程的学术负责人
- ICOMOS CIVVIH 和 ICTC 的专家委员

谢里夫·沙姆斯·伊蒙博士是城市保护领域的专家。他已有 26 年的教学、研究和工作经验，包括为国际组织、联合国机构和地方政府提供咨询服务。他已发表了 40 余篇期刊论文、会议论文和专著。他的工作聚焦于历史城市管理、遗产影响评估、遗产旅游和遗产解读。目前，他是澳门旅游学院文化与遗产管理课程的学术负责人，孟加拉国古迹遗址保护协会主席，以及 CIVVIH 和 ICTC 的专家委员。他曾在 ICOMOS 世界遗产小组任职，作为技术专员评估了 6 项世界遗产提名，就 3 项世界遗产提名向缔约国提供咨询，为教科文组织和 ICOMOS 开展了 3 次联合反馈监督评估，并为 16 个国家的遗产和旅游专业工作者设计、管理和提供专业培训项目。



WANG Lijun

Chinese

- Expert Member of ICOMOS CIVVIH
- Vice President of ICOMOS China
- Director of Institute of Architectural History, China Architecture Design & Research Group



Lijun Wang's research interests and practice include planning of cultural relics protection, world heritage research and technical consultant on heritage conservation. Projects that he participated cover the following heritage classification: sites and ruins, traditional architecture sites, tombs, and grotto temples. His achievement includes research on general planning of heritage conservation, application and management of world heritage etc.

Recent years, he is working for the following projects and has been awarded some prizes.

- Conservation and Development Plan for Congjiang Town Zhanli Village and Rongjiang Town Dali Village, Qiandongnan, Guizhou Province (Urban Design Gold Award, 5th SIP Planning Awards 2017)
- Conservation and Restoration of Taoping Qiang Village, Sichuan Province, China (Award of Distinction, UNECSO Asia Pacific Heritage Awards 2016; The 10 National Cultural Relics Restoration Projects 2011)



王力军

中国

- ICOMOS CIVVIH 专家成员
- 中国古迹遗址保护协会副理事长
- 中国建筑设计研究会建筑历史研究所所长

王立军的研究和实践包括文物保护规划、世界遗产研究和遗产保护的技术顾问。他参与的项目涉及以下遗产分类：遗址和遗迹、传统建筑遗址、墓葬和石窟寺。他的成就包括遗产保护的总体规划研究，世界遗产的应用和管理等。

近年来，他正在从事以下项目的研究，并获得了一些奖项：

- 贵州省黔东南州从江镇展里村和榕江镇大理村的保护与发展规划（2017 年第五届苏州工业园区规划奖城市设计金奖）
- 中国四川省桃坪羌族村落的保护与修复（2016 年 UNECSO 亚太遗产奖优秀奖；2011 年全国十大文物修复项目）。



Yuga Kariya

Japanese

- Ex-Councilor on Cultural Properties, Agency for Cultural Affairs, Government of Japan.
- Professor Emeritus of Oyama National College of Technology.
- Doctor of Engineering, Registered architect.



Born in 1948, Graduated from Kyoto University, Department of Architecture, and completed the doctoral course of its Graduate School. After having worked for Kyoto City Government as a conservation architect and city planner from 1976, he has been involved in the preservation of cultural property buildings as a Chief Senior Specialist in the Building Division of the Agency for Cultural Affairs in Japanese Government since 1995. Then he has served as Director of the Building Division, and Councilor of Cultural Properties in the Agency since 2003. In 2009, he was appointed President of Oyama National College of Technology, from which he retired in 2014. Currently, he serves as a member and chairman of several municipalities' historical town planning councils and councils for the preservation of groups of traditional buildings. He is also a part-time lecturer at Mukogawa Women's University Graduate School.

Books:

- Kyoto-Modernization of the Old Capital and Conservation of its Urban Landscape,
- Japanese Townscape of Historic Cities and Villages” I , II , (joint works), and others.



Yuga Kariya

日本

- 日本文化厅文化遗产委员会原顾问
- 大山国立技术学院的名誉教授
- 工程学博士，注册建筑师

苅谷勇雅先生出生于 1948 年出生，毕业于京都大学建筑系并获得博士学位。他自 1976 年起在京都市政府担任保护建筑师和城市规划师，1995 年起作为日本文化厅建筑部门的首席高级专家参与文化建筑的保护工作。之后，他从 2003 年起担任建筑部门主任和文化遗产委员会顾问。2009 年，他被任命为国立小山工业高等专门学校校长，并于 2014 年退休。目前，他是一些城市的历史城市规划委员会和传统建筑保护委员会的成员和主席，同时是武库川女子大学研究生院的兼职讲师。



Giora Solar

Israeli

- Member of the ICOMOS World Heritage Panel
- Honorary member of ICOMOS International.
- Secretary of the Theory and Philosophy committee



Architect, town planner and conservation specialist. Owner of private practice, in Israel, works all around the world on cultural heritage projects.

For years worked as architect for archaeological excavations being their planner for conservation and presentation to the public.

Solar and his firm have worked and are authors of Master plans, town plans, archaeological sites, conservation plans and design for adaptive reuse of historic buildings as well as new buildings within heritage areas and additions to historic buildings.

Established and directed the conservation department of the Israel Antiquities authority and later established and directed the field projects department of The Getty Conservation Institute in Los Angeles (working in Brazil, Central America, USA, China, Czech Republic, Tanzania, Benin and others).

Author of hundreds of surveys and documentation files (of urban areas and of individual buildings).

Prepared management plans and World Heritage nominations for Split in Croatia, Cottonera in Malta, Alanya in Turkey, Incense routes in Israel, Pammukale in Turkey, Kaiping in China etc.

Evaluated new WH nominations for ICOMOS (one of the latest – Asmara in Eritrea) Served for nine years as member of ICOMOS International Executive Committee, nine years as its Treasurer General and Liaison Officer with the World Heritage Center. Member of the ICOMOS World Heritage Panel. Honorary member of ICOMOS International.

Winner of several awards – in Israel, Slovakia and China (including 1st prize in design competitions)

Ex Secretary of the ICOMOS scientific committee on training; currently, secretary of the Theory and Philosophy committee, member of CIVVIH (historic settlement committee) member of PRERICO, the scientific committee on sites of religion and rituals. Working on conservation of the Jewish Suburbia in Bardejov (World Heritage Site in Slovakia). Advising Chinese authorities on archaeological and urban world heritage nominations.

Teaches, lectures and writes on conservation issues.



Giora Solar

以色列

- 国际古迹遗址理事会世界遗产小组成员
- 国际古迹遗址理事会的荣誉会员
- 理论与哲学委员会秘书

Solar 是建筑师、城市规划师和保护专家。在以色列拥有私人事务所，在世界各地从事文化遗产项目。

多年来，他一直担任考古发掘的建筑师，是考古发掘的保护和向公众展示的规划者。

Solar 和他的公司已经完成了总体规划、城镇规划、考古遗址、保护计划、历史建筑适应性再利用的设计，以及遗产区的新建筑和历史建筑的增建等多类型的项目。

他建立并指导了以色列文物局的保护部门和洛杉矶 Getty 保护研究所的实地项目部（在巴西、中美洲、美国、中国、捷克、坦桑尼亚、贝宁等地工作）。

撰写了数百份调查和文件档案（城市地区和个别建筑）。

为克罗地亚的斯普利特、马耳他的 Cottonera、土耳其的 Alanya、以色列的香道、土耳其的 Pammukale、中国的开平等准备了管理计划 and 世界遗产提名。

为国际古迹遗址理事会评估新的世界遗产提名（最新的一个 -- 厄立特里亚的阿斯马拉）。担任国际古迹遗址理事会国际执行委员会成员 9 年，担任其财务总监和世界遗产中心联络官 9 年。国际古迹遗址理事会世界遗产小组成员。国际古迹遗址理事会的荣誉会员。

在以色列、斯洛伐克和中国获得多个奖项（包括设计竞赛一等奖）。

曾任国际古迹遗址理事会培训科学委员会秘书；目前是理论和哲学委员会秘书，CIVVIH（历史住区委员会）成员，PRERICO（宗教和仪式遗址科学委员会）成员。从事 Bardejov 犹太郊区的保护工作（斯洛伐克的世界文化遗产）。为中国当局提供考古和城市世界遗产申报方面的咨询。

他也从事保护问题的教学、讲座和写作。



Agnieszka Kiera

Australian

- Registered Conservation Architect (WA)
- Expert Member of ICOMOS CIVVIH, ICTC, PHRG, and CC&CHWG



I am a registered conservation architect (WA) with master's degree in architecture from Krakow's Polytechnic, Poland. I also hold postgraduate diplomas in conservation of architecture from the Copernicus University, Torun, Poland, 1970; urban conservation from Warsaw Technical University, Warsaw, Poland, 1972-73; and conservation of cultural property from ICCROM (International Centre for Conservation of Cultural Property), Rome, Italy, 1975, and diploma in economics from the Business School, Curtin University of Technology, WA in 1992.

I started my career as a conservation architect for the National Authority for Conservation of Cultural Property in Poland. In 1981 I was commissioned by UNESCO to prepare survey of vernacular architecture of Basra region, Iraq. In 1983 - 2012 I worked for the City of Fremantle, WA, starting as the Project Architect and finishing in a position of the City Heritage Architect. I continue my professional involvement on volunteer basis.

The bulk of my professional career as the City Heritage Architect, I was responsible for the three main areas of the Fremantle City's heritage conservation services: Management of the City's heritage regime, Strategic Conservation Planning and Advocacy and Management of heritage projects and initiatives

I am a former member of the Heritage Council of Western Australia; I served on the Executive Committee of Australia ICOMOS for the combined period of 12 years and the Executive Officer of Heritage and Special Places Advisory Committee of the City of Fremantle. I am the Expert Member of the International Scientific Committee of ICOMOS of the Historic Towns (CIVVIH), the Cultural Tourism Committee (ICTC), the Pacific Heritage Reference Group (PHRG) and Climate Change and Cultural Heritage Working Group (CC&CHWG).



Agnieshaka Kiera

澳大利亚

- 西澳洲注册保护建筑师
- ICOMOS CIVVIH、ICTC、PHRG、CC&CHWG 的专家委员

阿格尼萨卡·基拉女士是一位注册保护建筑师。她获得了多项研究生学位，包括波兰克拉科夫理工学院的建筑学、哥白尼大学的建筑保护专业、华沙技术大学的城市保护专业、意大利罗马 ICCROM（国际文化财产保护中心）的文化财产保护专业和西澳科廷科技大学商学院的经济学文凭。她是 CIVVIH、ICTC、PHRG、CC&CHWG 的专家委员，曾是西澳大利亚遗产委员会成员，曾任职于澳大利亚古迹遗址保护协会执行委员会 12 年。在她作为城市遗产建筑师的职业生涯中，主要负责弗里曼特尔市的遗产保护工作的三个领域：制定城市遗产制度，战略保护规划和宣传，以及管理遗产项目和提案。



Helen Wilson

Australian

- Co-Convener of NSCES Australia
- Expert Member of ICOMOS ISCES and ICOMOS CIVVIH
- Co-Convener of the Caring for Country Committee, ICOMOS Australia



Helen Wilson is Co-Convener of NSCES Australia (National Scientific Committee on Energy and Sustainability), an expert member of ISCES (International Scientific Council on Energy, Sustainability), and an expert member of CIVVIH (International Scientific Committee on Historic Cities, Towns and Villages). She is Co-Convener of the Caring for Country Committee, a working group of Australia ICOMOS, who have held a series of webinars on Caring For Country in the lead-up to GA2023. A Co-opted Member of the ICOMOS CAWG (Climate Action Working Group), Helen was copy editor for the ICOMOS publication 'The Future of Our Pasts: Engaging cultural heritage in climate action' presented at the 2019 World Heritage Committee in Azerbaijan. Helen served on the Australia ICOMOS Executive Committee (2007-2012) and as Secretary from 2009. She has practiced as a heritage consultant for over 30 years and as a heritage advisor to country and metropolitan councils. Helen is looking forward to promoting and facilitating the sustainability agenda at GA2023 and working with the organising team to make the event as sustainable as possible.



Helen Wilson

澳大利亚

- 澳大利亚国家能源与可持续发展委员会 (NSCES Australia) 联合组织人
- ICOMOS ISCES、CIVVIH 专家委员
- Australia ICOMOS " 关爱乡村委员会 " 工作小组的联合组织人

海伦·威尔逊女士是澳大利亚国家能源与可持续发展委员会 (NSCES Australia) 联合组织人，ISCES、CIVVIH 专家委员。她是澳大利亚国际古迹遗址保护协会 " 关爱乡村委员会 " 工作小组的联合组织人，该小组在 2023 ICOMOS 全体会议前已举办了一系列相关主题的网络研讨会。作为 ICOMOS CAWG（气候行动工作组）的增选成员，她是 ICOMOS 出版物《我们的过去的未来》的编辑。她曾在澳大利亚古迹遗址保护协会执行委员会任职（2007-2012），并从 2009 年起担任秘书。作为遗产顾问，她已有 30 年以上的工作经验，担任国家和都市委员会的遗产顾问。她希望在 2023 年 ICOMOS 全体会议中推动可持续发展议程，并与主办方合作，使活动尽可能具有可持续性。



Urvashi Srivastava

Indian

- Conservation Architect and Expert in School of Planning and Architecture in New Delhi
- Founder of Centre for Advancement of Traditional Building Technology and Skills (CATTS)



Urvashi Srivastava is a Conservation Architect, an expert in Architectural Heritage Conservation, from the prestigious School of Planning and Architecture in New Delhi. She has 23 years of experience working in historic Indian cities, towns and villages both on building and urban conservation projects. She has worked on several conservation initiatives in Shekhawati region and Bharatpur District in Rajasthan as well as in Sindhudurg District in Maharashtra.

Her Concept Paper on The Merchants Trail in Shekhawati published by UNESCO New Delhi Office is the most comprehensive vision document on the built heritage of the Shekhawati region till date. Her research on the 'Revival and Sustenance of Traditional Building Construction Technology and Ornamentation Techniques of Shekhawati Region' including the publications Haveli Owners Manual and the Craftsman Training Kit under the Women Scientists Fellowship Scheme (WOS-B) of Department of Science & Technology, Ministry of Science & Technology, Government of India, supported by UNESCO New Delhi Office has been a path breaking personal effort empowering both the haveli owners and building craftsmen of Shekhawati for conservation of the rich built heritage of the region. She has also written a book on the built heritage of Bharatpur titled Bharatpur: Built Heritage Resource Mapping. An exhibition titled Bharatpur: Unsung Ingenuity, Splendor and Valour was also designed and curated by her and was showcased across several cities in India.

She heads her professional practice Srijan Sanrakshan and is the founder of Centre for Advancement of Traditional Building Technology and Skills (CATTS), a not-for-profit organization, working in the heritage domain. She has a keen interest in working with local communities with an aim to take heritage conservation to the masses. For the last few years she has focused her energies to the study of public spaces in cities and has conceptualized, curated and directed a widely appreciated event called Festival of Places under The Cultural Collaborative initiative of CATTS. She carries forward her passion for promoting people led heritage conservation at the grassroots as part of CATTS.



Urvashi Srivastava

印度

- 印度新德里规划与建筑学院的建筑遗产保护专家、建筑师
- 传统建筑技艺促进中心创始人

Urvashi Srivastava 是印度新德里规划与建筑学院的建筑遗产保护专家、建筑师，在印度历史城镇与村落保护领域有 23 年从业经验。她曾在拉贾斯坦邦州的沙卡瓦蒂地区、珀勒德布尔地区及马哈拉施特拉邦州的辛杜达格地区开展多项保护项目。

她在联合国教科文组织新德里办事处发表的《关于“沙卡瓦蒂商路”的概念文件》是迄今为止关于沙卡瓦蒂地区建筑遗产的最全面的概念性文件。她对“沙卡瓦蒂地区传统建筑施工技术和装饰技术的复兴和延续”的研究是一项开创新的个人成果，包括在联合国教科文组织新德里办事处和印度政府科技部“女科学家基金”支持下出版的《哈维利（拉贾斯坦邦的商贾豪宅）的业主手册》和《工匠技艺指南》，它们确保了沙卡瓦蒂地区的哈维利业主和建筑工匠们能够保护该地区丰富的建筑遗产。她还写了一本关于珀勒德布尔地区建筑遗产的书，书名为《珀勒德布尔：建筑遗产资源图谱》，并策划了一个名为“珀勒德布尔：无与伦比的智慧、辉煌和英勇”的展览，在印度多个城市展出。

她负责 Srijan Sanrakshan 的专业实践，是传统建筑技艺促进中心（CATTS）——一家从事遗产领域工作的非营利组织的创始人。她对与当地社区合作兴趣浓厚，旨在将遗产保护带给大众。在过去几年中，她聚焦城市公共空间研究，并在传统建筑技艺促进中心的文化合作框架下构思、策划和指导了一个广受欢迎的活动，名为“地域节”，将从底层推动以人为主导的遗产保护进行深入推广。



Jae Heon Choi

Korean

- Professor of geography in Konkuk University
- Director of KU World Heritage Research Center
- Chairman of the WH program in Konkuk University



Prof. Jae-Heon (Jaeheon) Choi has worked in the field of human geography especially urban geography, over 30 years. He got his BA and MA from Seoul National University and Ph.D. from geography department at the University of Minnesota in 1993. Since 1995, He has been a professor of geography in Konkuk University, while establishing the World Heritage Studies program in the graduate school at Konkuk University in 2014. As a geographer, he was a founding member of Korean Urban Geographical Society(KUGS) and became the president of KUGS during 2012-2013. He has been working for For cultural heritage, he has actively involved for several World Heritage nominations in Korea including Namhansanseong and Sansa, as well as had been served as a ICOMOS World Heritage Panel member and Secretary General of ICOMOS Korea. He is interested in urban systems development, historic urban landscape and urban heritage, teaching several classes both in geography and heritage studies such as urban geography, heritage planning, value-based approach for cultural heritage and so on. He used to serve the University Bureau as vice president for academic affairs, vice president for admissions as well as vice president for strategic planning over three years. He is currently director of KU World Heritage Research Center and a chair of the WH program in Konkuk University. He is involving several international working groups including ICOFORT, CIVVIH as a member as well as is working as a member of Advisory Committee of Our World Heritage Foundation since 2021 as well as a steering committee member for Heritopolis Consortium, UN Habitat UNI program.



Jae Heon Choi

韩国

- 建国大学地理学教授
- 建国大学世界遗产研究中心主任
- 建国大学世界遗产项目主席

Jae-Heon (Jaeheon) Choi 教授在人文地理学领域，特别是城市地理学领域工作了 30 多年。他在首尔国立大学获得学士和硕士学位，1993 年在明尼苏达大学地理系获得博士学位。自 1995 年以来，他一直是建国大学的地理学教授，同时在 2014 年在建国大学研究生院设立了世界遗产研究项目。作为一名地理学家，他是韩国城市地理学会（KUGS）的创始成员，并在 2012-2013 年期间成为 KUGS 的主席。他一直致力于文化遗产工作，积极参与韩国南汉山城和通度寺等多项世界遗产的申报工作，并曾担任国际古迹遗址理事会世界遗产小组成员和国际古迹遗址理事会韩国分会秘书长。他对城市系统发展、城市历史景观和城市遗产感兴趣，在地理学和遗产研究方面讲授一些课程，如城市地理学、遗产规划、基于价值的文化遗产方法等。他曾在大学内担任学术事务副校长、招生副校长和战略规划副校长三年多。他目前是韩国大学世界遗产研究中心主任和建国大学世界遗产项目主席。他参与了多个国际工作组，包括 ICOFORT 和 CIVVIH 的成员，并从 2021 年起担任“我们的世界”遗产基金会咨询委员会成员，以及联合国人居署 UNI 项目 Heritopolis 联盟的指导委员会成员。



Robyn Christie

Australian

- Expert member of ICOMOS ISC CIVVIH
- Board member of the Historic Towns and Villages Forum (HTVF)
- Member of the Society of the Protection of Ancient Buildings' (SPAB) Education and Training Committee in the United Kingdom



Member of the National Trust of Australia (NSW)'s Urban Conservation Committee from 1996 until 2009, when the Committee was amalgamated with the Historic Buildings Committee and ceased to have a primary Urban Conservation role. The Committee was involved with all issues effecting urban conservation areas listed by the National Trust in New South Wales, and new listings as well as advocacy.

The National Trust's representative on the Hunters Hill Conservation Advisory Panel from 1999 to 2014. The Committee provides advice to Council specifically on heritage and urban conservation issues. Two thirds of the Municipality is listed as a conservation area.

Played a role locally within Hunters Hill from 1992 as a member of the Executive Committee of the Hunters Hill Trust, and from 2011-2014 was the Trust's President. The Committee lobbies for the retention of the heritage character of Hunters Hill, advocating on a number of issues both proactively and reactively.

Having undertaken a degree in architecture late in professional career, now currently enrolled in a PhD in faculty of Architecture, Design & Planning at the University of Sydney. Proposal addresses issues specifically arising from difficulties in balancing contemporary development within conservation areas. Research is the culmination of both professional practice and academic studies. The working title of the thesis is "The legacy of anti-Scrape: Revisiting theories and practices in post WWII architectural discourse to address the challenge of infill".

As an expert member of ICOMOS ISC CIVVIH, is currently on the Bureau and Executive Committee. Currently also a Board member of the Historic Towns and Villages Forum (HTVF) and a member of the Society of the Protection of Ancient Buildings' (SPAB) Education and Training Committee in the United Kingdom.



Robyn Christie

澳大利亚

- 国际古迹遗址理事会 ISC CIVVIH 的专家成员
- 历史城镇和村庄论坛 (HTVF) 董事会成员
- 英国古建筑保护协会 (SPAB) 教育和培训委员会成员

自 1996 年起担任澳大利亚国家信托基金（新南威尔士州）城市保护委员会成员，直至 2009 年该委员会与历史建筑委员会合并，不再承担城市保护的主要职责。该委员会参与了影响新南威尔士州国家信托基金所列城市保护区的所有问题，以及新的列名和宣传。

1999 年至 2014 年，国家信托基金在猎人山保护咨询小组的代表。该委员会专门就遗产和城市保护问题向理事会提供建议。该市三分之二的地区被列为保护区。

从 1992 年起，作为 Hunters Hill Trust 执行委员会的成员，在 Hunters Hill 当地发挥了作用，并在 2011-2014 年担任该信托的主席。该委员会为保留亨特山的遗产特征进行游说，在一些问题上主动和被动地进行宣传。

在职业生涯后期获得了建筑学学位，目前在悉尼大学建筑、设计和规划学院攻读博士学位。研究涉及在保护区内平衡当代发展的困难所产生的具体问题，并深入结合专业实践和学术研究。论文的工作题目是 "反刮擦的遗产：重新审视二战后建筑论述中的理论和实践，以应对新建建筑的挑战"。

作为 ICOMOS ISC CIVVIH 的专家成员，目前是主席团和执行委员会的成员。目前还是英国历史城镇和村庄论坛 (HTVF) 的董事会成员和英国古建筑保护协会 (SPAB) 教育和培训委员会的成员。



YAN Haiming

Chinese

- Director of Secretariat of ICOMOS China
- Deputy director and associate researcher of China's World Cultural Heritage Center in Chinese Academy of Cultural Heritage



Mr. Haiming Yan obtained his bachelor degree in sociology from Peking University, and doctor's degree in sociology from University of Virginia. He is director of secretariat at ICOMOS China, deputy director and associate researcher of China's World Cultural Heritage Center in Chinese Academy of Cultural Heritage. He is engaging in the study of World Heritage, heritage and China's society, mainly participates in the study and nomination of Maritime Silk Road, South Asia Corridor of the Silk Roads, Erlitou site, Guansheng cultural relics, Huangshi industrial heritage for World Heritage, and sustainable development and value transmission of World Heritage Hani Rice Terrace and Grand Canal.



燕海鸣

中国

- 中国古迹遗址保护协会秘书处主任
- 中国文化遗产研究院中国世界文化遗产中心副主任、副研究员

燕海鸣先生在北京大学获得社会学学士学位，并在弗吉尼亚大学获得社会学博士学位。现任国际古迹遗址理事会中国分会秘书处主任，中国文化遗产研究院中国世界文化遗产中心副主任、副研究员。从事世界遗产、遗产与中国社会的研究，主要参与海上丝绸之路、丝绸之路南亚走廊、二里头遗址、关圣文化遗址、黄石工业遗产的研究和世界遗产申报，以及世界遗产哈尼梯田和大运河的可持续发展和价值传承。



XIE Li

Chinese

- Member of ICOMOS CIVVIH
- Senior program specialist on world heritage & scientific programs, and associate researcher, ICOMOS CHINA



She has been directly involved in the world heritage nomination preparation of Chinese cultural heritage sites for the last decade, and in the revision of Chinese World Cultural Heritage Tentative List; she provides technical support to the National Administration of Cultural Heritage on the conservation and management of existing world cultural heritage properties via research, exhibition, publication, international exchange etc. She has completed various thematic studies, including the recent ones on the Interpretation and Presentation of Qing Imperial Tombs and on the Chinese Tea cultural Landscape. She translated international charters and documents including the Chinese version of Managing World Cultural Heritage, UNESCO Beijing, 2015, and Operational Guidelines to the World Heritage Convention, UNESCO World Heritage Center, Paris, 2016.



解立

中国

- ICOMOS CIVVIH 成员
- 中国古迹遗址保护协会世界遗产与学术交流高级项目专员、副研究员

解立自 2007 年，参与中国的世界文化遗产申报、中国世界文化遗产预备名单的调整及现有世界遗产保护管理相关研究和国际交流。自 2009 年，为中国国家文物局代表团每年参加联合国教科文组织世界遗产委员会会议提供技术支持。完成多项世界遗产主题研究、学术交流、展览策划等，并向国内翻译和引介重要的国际宪章和文件。近年负责的主要项目业绩如“中国茶文化景观主题研究”、“清东西陵展示利用策略研究”等。



SPEECH ABSTRACT

Historic Cities, Towns and Villages Tackling Climate Change

Paula Cordeiro

CIVVIH president, Secretary General of ICOMOS Belgium

In our days, historic cities, towns and villages are facing enormous challenges. The world is changing at an unprecedented speed. We need to see culture and heritage as resources in the fight against climate change and historic cities as a living and evolving model.

CIVVIH plays an essential role in better understanding the historic urban process and how cities can respond to the increasing complexity of today's social, economic and environmental challenges. To succeed and to face present and future and crises, we need to adapt and readjust our current methodologies.

This implies revising the Valletta Principles and recognizing its strengths and weaknesses to gain a better understanding of its content and identify aspects that need to be improved. New recommendations and a cross-cutting approach to the core issues of current urban development and governance, as well their peculiarities when addressing the protected historic settlements, should be developed.



发言纲要

应对气候变化的历史城、镇、村

Paula Cordeiro

CIVVIH 主席，比利时古迹遗址保护协会秘书长

当前，历史城镇与村落面临巨大挑战，世界正以前所未有的速度发生巨变。我们需要将文化和遗产视为应对气候变化的资源，将历史城市视为活态发展的模式。

国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会在更好地认知历史城市发展进程及其如何应对当今日益复杂的社会、经济、环境挑战方面发挥了重要作用。为应对当前和未来的危机，我们需要适应性调整当前的策略。

这意味着要修订《瓦莱塔原则》，认识到其优势和局限，以便更好地理解其内容、明确其需要提升的方面。我们应针对当前城市发展和管理的核心问题及处理保护区时的特殊性，制定新的策略和跨学科的方法。



Chinese Cultural Heritage Conservation Practices in the Context of Climate Change

宋新潮

President of ICOMOS CHINA

Climate change can have diverse impacts on cultural heritage security. The strategies of protection differ according to heritage forms, geographic locations, and meteorological conditions. China is a large country with numerous cultural heritage and various terrain and climate types. It has established a climate change response mechanism for cultural heritage adapting to local conditions. This report starts from the current practice in China's cultural heritage field responding to climate change and shares three approaches, namely prevention conservation, whole process monitoring and responsive mechanism, and integration of intangible heritage. The Great Wall, Gulangyu Island, and Taishun Corridor Bridge are introduced to share the experience and to exchange with international colleagues.



气候变化背景下中国文化遗产保护实践

宋新潮

中国古迹遗址保护协会理事长

气候变化对文化遗产安全的影响多样，不同的文化遗产类型、地理位置、气象条件，均会对文化遗产的气候变化应对模式造成影响。中国是文化遗产大国，幅员辽阔，地形和气候类型多样。中国结合国情与遗产特性，逐渐建立起符合国情的文化遗产气候变化应对机制，总结出了因地制宜的方式方法。本报告将从中国当前文化遗产领域开展的气候变化应对实践路径中出发，通过对长城、鼓浪屿、泰顺廊桥等遗产地应对气候变化的案例进行介绍，分享预防性保护、全过程监测响应机制、非遗工艺融入应对气候变化三种实践方式，介绍中国经验，与国际同行交流互鉴。



Urban Heritage: Concepts and activities of UN-Habitat - World Urban Campaign (WUC)

Claus-Peter Echter
Former President of CIVVIH ICOMOS
Expert member of ICOMOS CIVVIH
Expert member of ICOMOS SBH

Recognizing that Climate Change is one of the planet's greatest challenges, the World Urban campaign is calling to climate action to vigorously address the destruction of ecosystems and the threat to undo decades of development gains. Rapid and far-reaching transitions in energy, land, urban systems and infrastructure as well as industrial production are necessary, requiring ambitious and unprecedented changes in all aspects of society.

1. The City We Need is net zero emitting by 2050 and limits global warming to 1.5° C by cutting greenhouse gases emissions by 40 to 50 percent before 2030 from 2010 levels.
2. The City We Need is resilient. The City We Need develops strategies for coping, adapting and transforming with future shocks and stresses to its social, economic, and technical systems and infrastructures so as to maintain the basic structure, functions, systems, and identity.



城市遗产：联合国人居署的理念与活动——世界城市运动

Claus-Peter Echter
ICOMOS CIVVIH 原主席
ICOMOS CIVVIH 专家成员
ICOMOS SBH 专家委员

鉴于气候变化是地球最大的挑战之一，“世界城市运动”（WUC）呼吁采取积极行动，以应对其对生态系统破坏和几十年发展成果的威胁。能源、土地、城市系统、基础设施和工业生产的快速而深远的转变是必不可少的，这需要社会方方面面进行前所未有的强势变革。

1. 2050 年前实现净零排放。通过将温室气体排放量在 2010 年的水平上减少 40%~50%，在 2030 年前将全球温度变暖限制在 1.5° C 内。

2. 韧性城市。《我们需要的城市》制定了针对未来社会、经济、技术及基础设施危机的应对性、适应性和转变性策略，使城市基本的结构、功能、体系和特性得以保持。



Traditional Wisdom of Flood Protection in Huaiyang Ancient Town

ZHAO Zhongshu
Expert Member of ICOMOS CIVVIH

In the process of construction in China's ancient towns, accommodating the relationship between properties and water has always been a key among other disaster prevention and mitigation strategies in site selection, planning, construction, and building maintenance. Therefore, distinctive flood control and drainage methods with corresponding spatial patterns have been formed according to local conditions. Huaiyang Ancient Town, Zhoukou is such a classic example in Northern China Plain. The four-fold flood control system of embankment-lake-town-pond is formed to retain and store water and to mitigate the risk of flood. The spatial pattern of interweaving town and water becomes the characteristic of the ancient town.



淮阳古城防洪排涝的传统智慧

赵中枢
ICOMOS CIVVIH 专家委员

中国古代营城智慧中，从选址、规划、建设和维护都体现了综合防灾减灾的理念，尤其是处理好城水关系是重点，也因地制宜的形成了各地特色鲜明的古城防洪排涝方法和空间特征。周口的淮阳古城是北方治城理水、防洪排涝的杰出代表，是黄淮平原城水共生营城智慧的经典范例，形成“堤 - 湖 - 城 - 塘”的四重防洪排涝体系，淮阳古城通过“外挡、外蓄、内拒、内滞”的方式，削弱洪涝隐患，也形成了城水相依、湖塘相映的内陆奇观，构筑了“水包城，城包水”的特色空间格局。



Recognising the Role of Cultural Institutions for Adaptations, Lessons from Historic Towns of Gujarat, India

Jigna Desai

Professor and Program Chair for Masters in Conservation and Regeneration at the Faculty of Architecture and Executive Director of Center for Heritage Conservation, CEPT Research and Development Foundation

Most parts of Gujarat are ecologically fragile. The region of Kutch has a desert ecosystem that is affected by regular earthquakes. Saurashtra peninsula is a water scarce region. North Gujarat is hot, dry and prone to sandy winds. In addition to that the urban areas of the region have been sites for hazards and violence due to internal conflicts.

Responding to these conditions and bringing the people back from deep despair and catastrophe is one of the roles that the cultural institutions of the region play. Notwithstanding the role of the same institutions in the political discourse, this presentation will talk about the embedded sense of place these cultural institutions have in a historic urban environment and their potential to mitigate climate risks. The world heritage site of the historic city of Ahmedabad will be taken as a primary case study.



认识文化机构的适应性价值：印度古吉拉特邦历史城镇的经验

Jigna Desai

印度 CEPT 大学教授，保护与再生研究生项目主任
CEPT 研究与发展基金会遗产保护中心主任

印度古吉拉特邦大部分地区生态环境脆弱：库奇地区沙漠生态系统易受地震影响；索拉什特拉半岛缺水；古吉拉特邦北部炎热干燥，易受沙尘暴侵袭。此外，由于内部冲突，该地区的城区向来是危机和暴力的集聚地。

该地区文化机构的作用之一就是解决上述难题，将当地人民从深深的绝望和灾难中拯救出来。除了政府体系的职能之外，这些机构在历史城市环境中具有深刻的内在意义及化解气候风险的作用。本次报告将以历史名城艾哈迈达巴德的世界遗产地为例对话题深入探讨。



Protection and Management Plan of Flood in Seoul, Korea: after the unexpected heavy rain in the Summer, 2022

Ril Hae Un

President of PRERICO, Vice President of CIVVIH

During 26 hours from 6am of 8th to 8am of 9th August 2022, the total 422mm of rainfall was in Seoul, Korea. Because of the unexpected heavy rain in such a short period, many places in the city of Seoul had been suffered by a terrible disaster. Flooding in the streets and highways, leaking in the houses and buildings, full of waters in the subway stations, and submerged automobiles were the results from the natural disaster.

Flood in the city was not the first time. Historically there are flood experiences in the city during the rainy seasons and we had land slides in mountain areas, floods in the city in the modernized Seoul.

Well management of water is the one of the most important duties for the King to govern the city and the nation during the Joseon Dynasty. Such a slogan is the same in this modernized society, especially when we confront such a disaster to against with the climate changes.



2022 年特大暴雨后首尔的防洪保护与管理规划

李惠恩

COMOS PRERICO 主席, ICOMOS CIVVIH 副主席

2022年8月8日上午6时至9日上午8时的26小时内,韩国首尔累计降雨量高达422毫米。由于短时间内出现始料未及的强降雨,首尔许多区域都遭受了可怕的灾难。这场自然灾害导致了街道和高速公路受损、房屋建筑漏水、地铁站积水以及车辆受淹。

这不是首尔首次遭受洪灾。历史上,首尔雨季有相关洪灾记录,例如山区滑坡、城区内涝等。

在朝鲜王朝时期,妥善管理水资源是国家和城市治理的最重要的职责之一。在现代化社会中,特别是当我们直面气候变化带来的灾难时,这一方面更显重要。



The Wisdom of Flood Management in Traditional Chinese Settlements

ZHANG Yang

Member of ICOMOS CHINA Committee on Historic Cities, Towns and Villages
Deputy Director, Beijing Tsinghua Tongheng Urban Planning and Design Institute, Centre
for Heritage Conservation and Urban-Rural Development

There are lines in Guanzi, an ancient Chinese text written more than 2000 years ago, wrote: "whenever a state capital is established, it must be located on top of a wide river, if not under a big mountain." The lines show the close relationship between urban construction and geographic environment. The study of the site selection and construction of Chinese ancient settlements shows that fruitful experience has been accumulated in dealing with the relationship between people, land, and water, in terms of residence construction, drainage infrastructure, disaster preventing, production organizing, and natural adapting. Human settlements have formed a symbiotic bond with nature using the classic water management strategies, which have a lot to tell in today's development of urban-rural ecological communities.



中国传统城乡聚落的理水智慧

张颢

中国古迹遗址保护协会历史村镇专业委员会成员
北京清华同衡规划设计研究院遗产保护与城乡发展中心主任

中国 2000 多年前的典籍《管子》就曾记载：“凡立国都，非于大山之下，必于广川之上”，显示了中国古代朴素的科学思想中筑城与山水环境的密切相互关系。对中国古代历史城乡聚落选址、营建等的研究，显示出对于人地水关系的处理，在筑居、排水、防灾、生产组织与宜居生活等等方面，积累了大量成熟而卓有成效的处理经验。传统理水经验通过适应自然、利用自然、改造自然形成良好的聚落与自然共生关系，对于今天城乡生态共同体的构建具有不少借鉴意义。



Adaptive Strategies for Flood Protection in Conservation Area: the Case of Jiashan East Gate

ZHANG Jie

Former Vice President of CIVVIH ICOMOS

President of CIVVIH Asia-Pacific Sub-Committee

Professor, School of Architecture, Tsinghua University

In recent years, with climate change and an increase in extreme weather events, the flood stages in the middle and lower reaches of the Yangtze River have been rising, which presents challenges to the original flood systems in large cities accordingly. In the process of protecting historic areas, these challenges reflect the conflicts between preserving the traditional water villages' townscape and meeting the flood protection requirements. And Jiashan East Gate is a typical case. Jiashan East Gate is located in the east side of the old town of Jiashan County (Jiaxing City, Zhejiang Province). The adjacent city river (Jiashantang) to its south is a major flood relief channel in the regional planning, which requires infrastructure construction that would cause critical damage to the traditional townscape. Under this situation, the design team communicates closely with the relevant government sectors, breaking through traditional thinking to reach adaptive strategies. Giving top priority to the preservation of local townscape, the team works from four aspects, namely adaptive design in topography, architecture, landscape, and facilities. The project has been interwoven with the surrounding water conservancy projects to build a flood control and drainage system for the larger polder area in the north section of the city.



嘉善东门大街保护更新中的适应性防洪策略

张杰

ICOMOS CIVVIH 前副主席

CIVVIH 亚太分委会主席

清华大学建筑学院教授

近年来，随着全球气候变化和极端天气的增加，长江中下游洪水位不断提高，流域内大中型城市原有的防洪体系正面临新的压力和挑战。在历史地段保护过程中，水乡风貌保护与防洪要求的矛盾愈发凸显，嘉善东门老街就是一个典型案例。嘉善东门老街位于浙江省嘉兴市嘉善县老城东部，其南部紧邻的市河（嘉善塘）在区域规划中是重要的泄洪通道，如按照一般水利工程实施，东门老街风貌必定遭到严重破坏。为解决这一现实矛盾，设计团队与水利等相关部门紧密沟通，突破传统思维，最终以风貌保护优先，在地形、建筑、景观、设施等四方面采取措施，并与周边水利工程衔接，构建城北大圩区防洪排涝体系。



ORGANIZATIONS INTRODUCTION

Support

CIVVIH ICOMOS

The International Committee on Historic Cities, Towns and Villages (CIVVIH) was established in 1982. The Committee deals with questions relevant to the planning and management of historic towns and villages. Its membership is made of experts who have different professional backgrounds related to historic town preservation. We come from ICOMOS member countries all over the world to share their knowledge and experience with colleagues practicing in the field.



机构简介

支持单位

国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会

国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会成立于 1982 年，主要开展与历史城镇与村落规划管理相关的工作。其成员均来自国际古迹遗址理事会成员国家与地区，由该领域相关研究背景的专家和学者构成并共享知识与经验。



Support

ICOMOS China

ICOMOS China was established in 1993. It is a national, mass and not-for-profit academic organization formed by experts, scholars and managers engaged in cultural heritage conservation and research, and it is an independent scholarly organization. ICOMOS China complies the Constitution, laws, regulations, and related policies of P.R.C. and observes social morality. It works with scholars and experts who engaged in cultural heritage conservation, research and management. The working principles of this committee is Protection and Rescue First, Rational Utilization, Strengthen Management. Meanwhile, it admits the principles of ICOMOS and it obeys this regulation. This committee also engages in research, application, promotion and popularization of theory, method and scientific technology of cultural heritage conservation, providing professional consultative service to cultural heritage conservation, promoting the comprehensive conservation and research of cultural heritage. Ministry of Culture of the P.R.C. is in charge of this committee and it provides guidelines to this committee, social organization registration authority of Ministry of Civil Affairs of the P.R.C. supervises and manages this committee.



支持单位

中国古迹遗址保护协会

中国古迹遗址保护协会（国际古迹遗址理事会中国国家委员会）成立于1993年，是由从事文化遗产保护与研究的专家学者和管理工作者自愿组成的全国性、群众性、非营利性的学术团体，具有独立社团法人资格。遵守中华人民共和国宪法、法律、法规和相关政策，遵守社会道德风尚，团结广大文化遗产保护、研究和管理工作者，贯彻“保护为主，抢救第一，合理利用，加强管理”的文物工作方针，承认并遵循国际古迹遗址理事会的章程。从事文化遗产保护理论、方法与科学技术的研究、运用、推广与普及，为文化遗产的保护工作提供专业咨询服务，促进对文化遗产的全面保护与研究。协会的业务主管单位是中华人民共和国文化部。本协会接受业务主管单位的业务指导和民政部社会团体登记管理机关的监督管理。



Host

School of Architecture, Tsinghua University

Tsinghua University is a famous institution of higher learning and an important base for the cultivation of high-level personnel and scientific technological research in China. It was established in 1911, originally under the name "Tsinghua Imperial College". Tsinghua is now a comprehensive research university, with 21 schools and 59 departments covering disciplines in science, engineering, literature, art, history, philosophy, economics, management, law, education, and medicine. Meanwhile, it has more than 57,000 students, including 3,235 international students; among them, 16,363 were undergraduate (including 1,056 international ones), 21,587 were graduate (including 1,723 international ones), and 19,375 were doctorate (including 456 international ones).

As one of Tsinghua University's 15 schools, Tsinghua University's School of Architecture (referred to as Tsinghua SA or the School hereafter) was transformed in 1988 from the former Department of Architecture which was established by Prof. LIANG Sicheng in October 1946. Currently, it is composed of four departments, including Department of Architecture, the Department of Urban Planning, Department of Building Science and Technology and Department of Landscape Architecture. Tsinghua SA has a faculty of 107, including 36 professors, 50 associate professors and 21 lecturers. The faculty team of high quality in terms of knowledge, passion, competence, and innovation becomes a fundamental guarantee to the high quality of education.

Since its establishment in 1946, Tsinghua SA has insisted on the goal of cultivating professional leaders of architecture and gradually confirmed its development strategy of being based on the Sciences of Human Settlements, paying due attention to the requirements of China's construction and development and the challenges of academic frontiers, and combining education with research and practice. In the past decades, the School has finished over a hundred research projects commissioned by the government as well as international collaborative research projects, which cover the fields of regional study, urban and rural study, urban planning and design, housing, architectural design and theory, architectural history and historic preservation, landscape planning & design, tourism planning and natural preservation, ecological planning and green architecture, built environment simulation and building energy-saving, computer aided design GIS and remote sensing, and so on.



主办单位

清华大学建筑学院

清华大学是中国著名高等学府，是中国高层次人才培养和科学技术研究的重要基地。清华大学的前身是清华学堂，成立于 1911 年。目前，清华大学设 21 个学院、59 个系，已成为一所设有理学、工学、文学、艺术学、历史学、哲学、经济学、管理学、法学、教育学、医学和交叉学科等 12 个学科门类的综合性、研究型、开放式大学。在学学生总数 57325 余人（含国际学生 3235 人），其中本科生 16363 人（含国际生 1056 人）、硕士生 21587 人（含国际生 1723 人）、博士生 19375 人（含国际生 456 人）。

清华大学建筑学院前身是清华大学建筑系，由著名建筑学家梁思成先生创办于 1946 年 10 月。目前，建筑学院设有建筑系、城市规划系、景观学系和建筑技术科学系 4 个系，拥有 107 名教师，包括 36 名教授、50 名副教授和 21 名讲师。在知识、激情、能力和创新方面拥有高素质的教师队伍，成为高质量教育的根本保证。

建筑学院自 1946 年创建以来一直坚持培养建筑专业带头人的目标，并逐步确定了以人类住区科学为基础，充分关注中国建设和发展的要求以及学术前沿的挑战的发展战略，教育与研究和实践相结合的理念。在过去的几十年中，完成了 100 多个政府委托研究项目及国际合作研究项目，涉及区域研究、城市和农村研究、城市规划与设计、住房、建筑设计理论与建筑历史与历史保护、景观规划与设计、旅游规划与自然保护、生态规划与绿色建筑、建筑环境模拟与建筑节能、计算机辅助设计 GIS 与遥感等领域。



Host

ICOMOS CIVVIH Asia-Pacific Sub-Committee

ICOMOS/CIVVIH Asia-Pacific Sub-Committee was founded in April 2018, Beijing, it is represented by members from Asia-Pacific regions, such as China, Japan, Korea, Australia, India and other countries.

The aim of the subcommittee is the promotion of collaboration between the members of CIVVIH, other experts and relevant research institutions and organisations from the countries of the Asia-Pacific region to achieve the objectives of the International Scientific Committee on Historic Towns and Villages (CIVVIH). The subcommittee will operate within the framework of CIVVIH (as an International Scientific Committee of ICOMOS) and within the spirit of the Valletta Principles and its predecessor, the Washington Charter, adopted by ICOMOS.

A specific objective of the subcommittee is the sharing of knowledge and the promotion of conservation methods and practices relevant to the Asia-Pacific region to achieve the protection and sustainable development and management of historic cities, towns, villages and urban areas.

Common efforts, knowledge sharing and collaboration between experts from the various countries within the region have the potential to improve the protection, conservation and sustainable management of the historic cities, towns, villages and urban areas.

The Executive Committee of CIVVIH Asia-Pacific Sub-Committee is represented by Prof. ZHANG Jie from School of Architecture, Tsinghua University, Prof. Hae Un Rii from Dongguk University, Korea and Mr. David Logan from Australia. Prof. ZHANG Jie is President of the Executive Group, and the subcommittee will operate with regular secretarial support and some basic financial assistance from the School of Architecture.



主办单位

国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会 亚太分委会

国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会区域分委会是由小区域国家委员代表组成的更为密切的学术交往平台，通过小区域的委员联系，重点研讨邻近区域学术领域的共同关注问题，加强地区学术交流与协作。国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会亚太分委会是继伊比利亚美洲、地中海、中东欧地区三个分委会之后成立的第四个分委会。

国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会亚太分委会于 2018 年 4 月在中国北京成立，由亚太地区的国家委员代表组成，包括中国、日本、韩国、澳大利亚、印度等多个国家的代表。

亚太分委会致力于通过各国专家之间的共同努力、交流合作推动亚太地区的历史城镇村与城市地区的保护和可持续发展。分委会的目标包括：推动在历史城镇村保护与可持续发展方面的良好实践方法的知识推广、支持推进城市历史景观建议书在亚太地区的实施、推动在在历史地区保护相关领域研究的教育与宣传、加强与区域内与遗产保护相关机构的协作并定期举办相关学术活动等。亚太分委会对于加强亚太区域历史村镇研究国际合作，形成更具影响力的区域学术力量，并扩大中国学术界在亚太区域的影响，具有良好推动作用。

目前，亚太分委会的执行机构由中国清华大学建筑学院张杰教授、韩国东国大学李惠恩教授与澳大利亚大卫·洛根先生共同组成，由张杰教授任执行机构主席，依托单位设在清华大学建筑学院。



Organizer

Beijing An-Design Architects Co., Ltd

Beijing An-Design Architects Co., Ltd., founded in 1995, is the architectural design practice platform of the School of Architecture, Tsinghua University. The institute has been committed to exploring the academic fields such as regional development, heritage conservation, urban renewal and historic villages revitalization, and has established a strong academic research force.

During more than 20 years of development, it has successively participated in many cultural heritage conservation projects, such as Planning and Design for Conservation of Sanfang Qixiang Historic Area, the protection and renewal design of Macao Road West Block and South Street, Design for Conservation of Chengdu Kuanzhai Alley Historic Area and Conservation Planning and Design for the Pilot Area of Taoxichuan Ceramic Art District.

An-Design Architects always takes the concept of human settlement science as the guide, adheres to the road of integrating practice, teaching and scientific research, and provides systematic solutions for improving the quality of human settlement environment.



承办单位

北京华清安地建筑设计有限公司

北京华清安地建筑设计有限公司成立于 1995 年，是清华大学建筑学院建筑设计实践基地。致力于在国家与地区宏观发展政策研究、遗产保护与展示利用、城市更新与战略发展、文旅融合与项目运营、历史名村与乡村振兴等学术领域进行了积极探索，建立了强大的学术研究力量。

在 20 余年的发展历程中，先后参与福州三坊七巷历史文化街区修建性设计、澳门路西地块以及南街、成都宽窄巷子历史文化保护区保护与更新设计、景德镇“陶溪川”工业遗产展示区博物馆和美术馆保护改造设计等多项文化遗产保护项目。

安地公司始终以成为人居科学理念引领者为目标，发挥清华大学建筑学院的学术优势、人才优势、社会资源优势；坚持走产学研融合之路，以产兴学、以学助研、以研促产；提供符合新时代发展特色的系统解决方案，以坚定的信念努力践行人居理想，以建筑和技术回报社会。



编辑团队

主 编：张 杰、李旻华

编 辑：李旻华、吴嘉琦

创意设计：谢金丰

中文审校：陈鸣镝

英文审校：杨中楠、谢金丰

执行团队

清华大学建筑学院

张杰、李旻华、吴嘉琦、谢金丰、陈鸣镝、杨中楠

支持机构

清华大学建筑学院

Editorial Board

Chief Editor: Zhang Jie, LI Minhua

Editors: LI Minhua, WU Jiaqi

Creative Designer: XIE Jinfeng

Proofreader of Chinese: CHEN Mingdi

Proofreader of English: YANG Zhongnan, XIE Jinfeng

Executive Board

School of Architecture, Tsinghua University

Zhang Jie, LI Minhua, WU Jiaqi, XIE Jinfeng, CHEN Mingdi, YANG Zhongnan

Supporting Board

School of Architecture, Tsinghua University



Host | 主办单位

School of Architecture, Tsinghua University

CIVVIH Asia-Pacific Sub-Committee

清华大学建筑学院

国际克迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会亚太分委会

Organizer | 承办单位

Beijing An-design Architects Co., Ltd.

北京华清安地建筑设计有限公司

Support | 支持单位

ICOMOS CIVVIH

ICOMOS China

国际古迹遗址理事会历史城镇与村落科学委员会

中国古迹遗址保护协会